

1943

LA SCELTA — THE CHOICE —

Mostra permanente
Permanent exhibition

L'8 settembre 1943 gli italiani si trovarono davanti ad una scelta che avrebbe determinato il loro destino. Attraverso i ricordi, le lettere e i cimeli di chi fu protagonista di quegli eventi, la mostra racconta le vicende di combattenti, disarmati e resistenti che contribuirono a definire questo passaggio nodale della storia italiana.

On 8 September 1943, the Italians were faced with a choice that would determine their future. Through memories, letters and personal objects, this exhibition tells the stories of soldiers, resistance fighters and the disarmed, the protagonists who contributed to defining this crucial moment in Italian history.



MUSEO STORICO
ITALIANO
DELLA GUERRA
ONLUS

Via Castelbarco 7 - Rovereto TN
Tel. +39 0464 438100
info@museodellaguerra.it
www.museodellaguerra.it



Orari • Opening hours • Öffnungszeiten

Gennaio-dicembre martedì-domenica 10-18
Chiuso lunedì non festivi, 24, 25, 31 dicembre, 1 gennaio

January-December Tuesday-Sunday 10-18
Closed on Monday week days, 24, 25, 31 December, 1 January

Januar-Dezember von Dienstag bis Sonntag 10-18
Geschlossen montags an Nichtfeiertagen
sowie am 24. 25. und 31. Dezember und am 1. Januar

Artiglierie della Grande Guerra • Artillery of the Great War • Artillerie von der Ersten Weltkrieg

Aperte da maggio a ottobre
Open from May to October • Von Mai bis Oktober

Servizi • Services • Sonstige Leistungen

Archivi e biblioteca su appuntamento (tel. 0464 438100)
Scuole e visite guidate su prenotazione (tel. 0464 488041)

Archives and library by appointment (tel. +39 0464 438100)
Schools, groups, guided tour by prior booking
(tel. +39 0464 488041)

Archiv und Bibliothek nach Terminvereinbarung
(Tel. +39 0464 438100)
Schulklassen, Gruppen, geführte Besichtigungen
jeweils nach Vereinbarung (Tel. +39 0464 488041)



MUSEO STORICO ITALIANO DELLA GUERRA

ITALIAN
WAR HISTORY
MUSEUM

HISTORISCHES
ITALIENISCHES
KRIEGSMUSEUM

TRENTINO

Info turistiche Tourist information Touristeninformation

Visit Rovereto
+39 0464 430363
www.visitrovereto.it



Questo museo fa parte della
The museum is part of network
Dieses Museum gehört dem Netzwerk

RETE
TRENTINO
GRANDE GUERRA

www.trentinograndeguerra.it



Ph. Graziano Galvagni



MUSEO STORICO
ITALIANO
DELLA GUERRA
ONLUS

Con il contributo di



PROVINCIA
AUTONOMA
DI TRENTO



COMUNE
DI ROVERETO



Ph. Archivio APT Rovereto Vallagarina - Monte Baldo

La Prima guerra mondiale

Dalla sua inaugurazione nel 1921 è uno dei principali musei italiani dedicati alla Prima guerra mondiale.

Esponde una ricca collezione di uniformi, armi, fotografie, documenti e oggetti della vita quotidiana che testimoniano l'esperienza di uomini e donne in guerra.

Il percorso di visita si è da poco arricchito di nuove sale e contenuti multimediali.

Da maggio a ottobre è visitabile la sezione "Artiglierie della Grande Guerra 1914-1918", recentemente rinnovata.

The First World War

Since its inauguration in 1921, the Museum has been one of the main Italian museums dedicated to the First World War.

It exhibits a rich collection of uniforms, weapons, photographs, documents and everyday objects that testify to the experience of men and women in war. The Museum itinerary has recently been enhanced with new rooms and multimedia content.

The recently updated section Artillery of the First World War 1914-1918 can be visited from May to October.

Der Erste Weltkrieg

Seit seiner Eröffnung 1921 gehört es zu bedeutendsten Museen in Italien, die sich mit dem Ersten Weltkrieg beschäftigen. Ausgestellt sind umfangreiche Uniform- und Waffensammlungen, Fotografien, Dokumente und Gegenstände aus dem täglichen Leben, die Zeugnis von den Erfahrungen von Männern und Frauen im Krieg geben.

Der Besichtigungsrundgang wurde jüngst mit einigen neuen Sälen und multimedialen Inhalten bereichert. Von Mai bis Oktober ist der vor kurzem renovierte Ausstellungsbereich „Artilleriegeschütze des Ersten Weltkrieges 1914–1918“ zu besichtigen.

Il castello e le armi di età moderna

Il Museo è ospitato nel castello di Rovereto costruito dai Veneziani tra la fine del Quattrocento e l'inizio del Cinquecento.

Un suggestivo percorso porta i visitatori alla scoperta di torrioni e cunicoli, del terrapieno e delle decine di cannoniere ricavate nelle mura.

Nel torrione Marino è esposta la collezione di armi di età moderna (XVI-XVIII secolo): una vasta raccolta di armature, armi bianche e da fuoco, da duello e da caccia.

Nel torrione Malipiero, armi e strumenti dalla preistoria al Medioevo.

The castle and weapons of modern age

The museum is housed in the Castle of Rovereto, built by the Venetians in the late fifteenth and early sixteenth century. The itinerary allows visitors to discover towers and tunnels, the terreplein and the dozens of embrasures found in the walls. In the Marino tower the collection of modern-age weapons (XVI-XVIII centuries) is displayed: a vast collection of armour, cold weapons and firearms, and weapons used in duelling and hunting. In the Malipiero tower, weapons and tools from prehistory to the Middle Ages are displayed.

Die Burg und die Waffen aus der Neuzeit

Das Museum befindet sich in der Burg von Rovereto, die von den Venezianern zwischen dem Ende des 15. Jahrhunderts und dem Beginn des 16. Jahrhunderts errichtet wurden. Die Rundgang führt die Besucher zur Entdeckung der beiden Burgtürme, der Wehrgänge und den Wällen sowie zu den zahlreichen in den Wehrmauern angelegten Kanonenscharten. Im Turm Marino ist eine Sammlung mit Waffen aus der Neuzeit (16.-18. Jhdt.) ausgestellt: eine reichhaltige Sammlung von Rüstungen, Hieb- und Stich-, Feuer-, Duell- und Jagdwaffen. Im Turm Malipiero, sind Waffen und Werkzeuge von der Vorgeschichte bis ins Mittelalter zu sehen.

I luoghi della Prima guerra mondiale in Vallagarina

Sui monti Pasubio, Zugna, Baldo, in Val di Gresta ma anche nel fondovalle sono visibili numerose tracce di trincee e postazioni militari da raggiungere con suggestive escursioni lungo il Sentiero della Pace. A Rovereto si possono visitare importanti luoghi della memoria quali la Campana dei Caduti e il Sacratio militare. Sulle pendici del Pasubio, sorge forte Pozzacchio, la più moderna tra le fortezze austro-ungariche.

The places of the First World War in Vallagarina

On Mount Pasubio, Mount Zugna, Mount Baldo and in the Gresta Valley, and also at lower altitudes, many traces of trenches and military posts are still visible. They can be reached on picturesque hikes along the Path of Peace. In Rovereto, important memorial sites like the Peace Bell and the Castel Dante Monumental Shrine can be visited. On the slopes of Pasubio stands Fort Pozzacchio, the most modern of the Austro-Hungarian forts.

Die Schauplätze des Großen Krieges im Vallagarina

Auf dem Monte Pasubio, Zugna, Baldo sowie im Val di Gresta und Etschtal sind zahlreiche Spuren von Schützengräben und Kriegsstellungen zu sehen, die sich auf schönen und abwechslungsreichen Wanderungen entlang des Friedensweges besichtigen lassen. In Rovereto selbst sind einige bedeutende Gedenkstätten zu sehen, wie die Gefallenenglocke und das Beinhaus. An den Ausläufern des Pasubio liegt mit dem Werk Valmorbia die modernste österreichisch-ungarische Festungsanlage.



Audioguida gratuita su
Free audio guide on
Kostenlose Audioführer auf **MOBICULT**



Scopri i luoghi della Grande Guerra in Vallagarina
Discover the places of the Great War in Vallagarina
Entdecken Sie die Orte des Ersten Weltkrieges im Vallagarina